

A QUIEN INTERESE

En cumplimiento del contenido del Decreto No.57-2008 del Congreso de la República, de fecha 23 de septiembre de 2008, Ley de Acceso a la Información Pública, artículo 10, numeral 15:

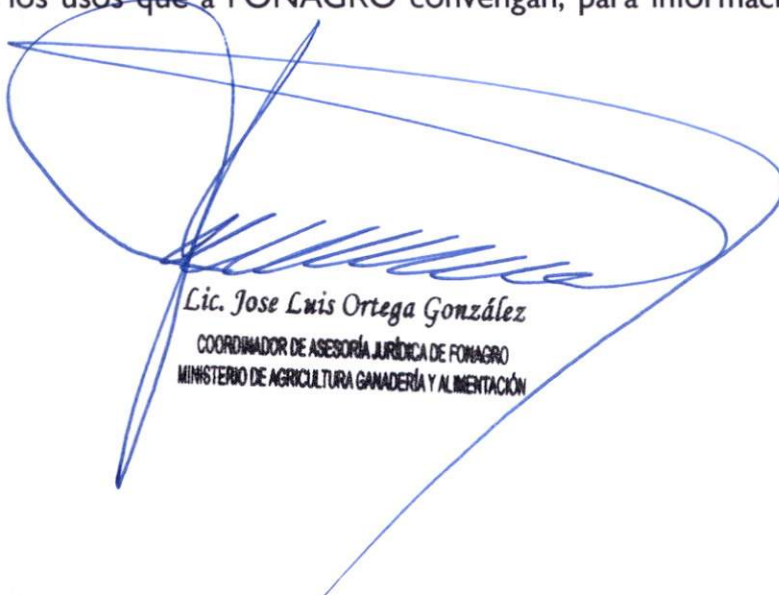
Se presenta la información relacionada con los montos asignados, los criterios de acceso y los padrones de beneficiarios de los programas de subsidios, becas o transferencias otorgados con fondos públicos.

Al respecto de lo anterior indicamos que, por la forma de constitución del Fideicomiso denominado Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, contenida en escritura pública autorizada por el Escribano de Cámara y de Gobierno, el fideicomiso no otorga subsidios ni subvenciones, sino financiamiento a Organizaciones Legalmente Constituidas.

Por lo que, durante el mes de **diciembre** del presente año, no se traslada información al respecto.

En la ciudad de Guatemala, extendiendo la presente, el veintinueve de diciembre de dos mil veintidós, para los usos que a FONAGRO convengan, para información pública, la cual firmo y sello.

Atentamente,



Lic. Jose Luis Ortega González
COORDINADOR DE ASESORIA JURÍDICA DE FONAGRO
MINISTERIO DE AGRICULTURA GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN



ACUERDO MINISTERIAL No. 313-2022

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 10 de noviembre de 2022

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio; así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

CONSIDERANDO:

Que con fecha diez (10) de noviembre de dos mil veintidós (2022), se suscribió el Convenio Administrativo número treinta y cinco guion dos mil veintidós (35-2022), entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Asociación de Desarrollo Integral Agropecuario y Agroforestal Pombaaq, la cual se podrá abreviar "ASOPOMBAAQ".

POR TANTO:



En ejercicio de las funciones que le confiere los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010.

ACUERDA:

Artículo 1. Aprobar las veintidós (22) cláusulas que contiene el **CONVENIO ADMINISTRATIVO NÚMERO TREINTA Y CINCO GUION DOS MIL VEINTIDÓS (35-2022), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA ASOCIACIÓN DE DESARROLLO INTEGRAL AGROPECUARIO Y AGROFORESTAL POMBAAQ, LA CUAL SE PODRÁ ABREVIAR "ASOPOMBAAQ", PARA EL FINANCIAMIENTO DEL PROYECTO "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA, MAQUINARIA Y EQUIPO PARA LA PRODUCCIÓN DE PALMA AFRICANA DE LA ASOCIACIÓN ASOPOMBAAQ, PANZÓS, ALTA VERAPAZ", CON FONDOS PROVENIENTES DEL FIDEICOMISO FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-.**

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial entrará en vigencia inmediatamente.

COMUNÍQUESE,



José Ángel López Camposeco
Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación

CONVENIO ADMINISTRATIVO NÚMERO TREINTA Y CINCO GUION DOS MIL VEINTIDÓS (35-2022), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA ASOCIACIÓN DE DESARROLLO INTEGRAL AGROPECUARIO Y AGROFORESTAL POMBAAQ, LA CUAL SE PODRÁ ABREVIAR "ASOPOMBAAQ", PARA EL FINANCIAMIENTO DEL PROYECTO "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA, MAQUINARIA Y EQUIPO PARA LA PRODUCCIÓN DE PALMA AFRICANA DE LA ASOCIACIÓN ASOPOMBAAQ, PANZÓS, ALTA VERAPAZ", CON FONDOS PROVENIENTES DEL FIDEICOMISO FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-.

En la ciudad de Guatemala, el día diez de noviembre de dos mil veintidós, **NOSOTROS:** por una parte, **VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA**, de cincuenta y tres años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con el Código Único de Identificación -CUI-, número dos mil quinientos noventa espacio cero tres mil seiscientos treinta y ocho espacio cero ciento uno (2590 03638 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número nueve (09), de fecha diecisiete de julio de dos mil veinte; b) Acta de toma de posesión número cero noventa y tres guion dos mil veinte (093-2020), de fecha veintiuno de julio de dos mil veinte; y, c) Acuerdo Ministerial número noventa y siete guion dos mil veinte (97-2020) de fecha veintisiete (27) de mayo de dos mil veinte (2020), y sus modificaciones, por medio del cual el señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, me delega la función de celebrar y suscribir convenios administrativos que se realicen en el Ministerio; en lo sucesivo mi representante será denominado **EL MINISTERIO**; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en la séptima avenida número doce guion noventa de la zona trece, Edificio Monja Blanca, en esta ciudad capital; y por la otra parte, **HUGO LEONEL CAAL CAAL**, de treinta y siete años de edad, soltero, agricultor, guatemalteco, con domicilio en el departamento de Izabal, me identifico con Documento Personal de Identificación -DPI-, con el Código Único de Identificación -CUI-, número dos mil cuatrocientos treinta y ocho espacio noventa mil ochocientos cuarenta y dos espacio mil seiscientos siete (2438 90842 1607), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, actúo en mi calidad de **PRESIDENTE DE LA JUNTA DIRECTIVA Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA ASOCIACIÓN DE DESARROLLO INTEGRAL AGROPECUARIO Y AGROFORESTAL POMBAAQ**, la cual se podrá abreviar **ASOPOMBAAQ**, calidad que acredito con mi nombramiento contenido en el Acta Notarial autorizada en el municipio de Guatemala, departamento de Guatemala, el tres de septiembre del año dos mil veintiuno, por el notario Jose Antonio Castro Caná, el cual se encuentra debidamente inscrito en el Registro de Personas Jurídicas, del Ministerio de Gobernación, bajo la partida número cuarenta y dos (42), folio cuarenta y dos (42) del libro ochenta y seis (86) de Nombramientos del Registro de Personas Jurídicas del Ministerio de Gobernación, en lo sucesivo mi representada será denominada como **LA ASOCIACION**; señalo como lugar para recibir notificaciones en la Comunidad Pombaaq, municipio de El Estor, departamento de Izabal. Los otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal antes indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que tenemos a la vista la documentación con la cual acreditamos las calidades que ejercitamos, y que son suficientes de conformidad con la ley para la celebración del presente **CONVENIO ADMINISTRATIVO**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes:





PRIMERA: BASE LEGAL. El presente Convenio Administrativo se celebra con fundamento en los artículos 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número ciento catorce guion noventa y siete (114-97) del Congreso de la República; Artículo 7, numeral 8) del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número trescientos treinta y ocho guion dos mil diez (338-2010); Artículos 1, 2, 5, 6, 8, 20, 22, 23, 25, 26 y 28 del Acuerdo Ministerial número trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017), de fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, "Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-"; y artículos 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28 y 29 del "Reglamento para el Financiamiento de Proyectos con Recursos del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-".

SEGUNDA: ANTECEDENTES. El Consejo Directivo del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria, que en adelante será denominado como **FONAGRO**, en Acta de Reunión Ordinaria número cuatro guion dos mil veintidós (4-2022), de fecha seis (6) de octubre del año dos mil veintidós (2022) y en la que consigna la Resolución número dieciséis diagonal dos mil veintidós (16/2022), por medio de la cual, con fondos del fideicomiso FONAGRO, aprobó un financiamiento a LA ASOCIACIÓN para la ejecución del proyecto "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA, MAQUINARIA Y EQUIPO PARA LA PRODUCCIÓN DE PALMA AFRICANA DE LA ASOCIACIÓN ASOPOMBAQ, PANZÓS, ALTA VERAPAZ".

TERCERA: OBJETO DEL CONVENIO. El presente Convenio Administrativo tiene por objeto formalizar el aporte financiero que FONAGRO otorgará a LA ASOCIACIÓN para la ejecución del proyecto productivo de inversión "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA, MAQUINARIA Y EQUIPO PARA LA PRODUCCIÓN DE PALMA AFRICANA DE LA ASOCIACIÓN ASOPOMBAQ, PANZÓS, ALTA VERAPAZ".

CUARTA: MONTO DEL PROYECTO. El monto del aporte financiero otorgado para financiar el proyecto será por la cantidad **CUATRO MILLONES CUATROCIENTOS VEINTIDÓS MIL DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS QUETZALES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q.4,422,236.38)**, provenientes del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-.

QUINTA: NATURALEZA DE LOS FONDOS. El aporte financiero que otorgará FONAGRO para el financiamiento del proyecto, tendrá la calidad de **FONDOS NO REEMBOLSABLES**, provenientes del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, por un monto de **CUATRO MILLONES CUATROCIENTOS VEINTIDÓS MIL DOSCIENTOS TREINTA Y SEIS QUETZALES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q.4,422,236.38)**, que se invertirán conforme al plan de inversión aprobado por la Gerencia General de FONAGRO.

SEXTA: DESTINO DE LOS FONDOS Y AREA GEOGRÁFICA DEL PROYECTO. Los recursos financieros que aportará FONAGRO se destinarán para la ejecución de un proyecto productivo de inversión, que contendrá rubros para la implementación de infraestructura productiva de módulos de bodega y sanitización, establecimiento de plantación de palma africana, maquinaria y equipo agrícola, insumos agrícolas, herramienta agrícola, que permitan generar producción y empleo e incrementar los ingresos de la Asociación; así como, contribuir con el mejoramiento de las capacidades

técnicas y administrativas a través de la implementación de un plan de asistencia técnica y fortalecimiento institucional que le permita a LA ASOCIACIÓN administrar el proyecto eficientemente, todo conforme al plan de inversión aprobado por la Gerencia General de FONAGRO.

SÉPTIMA: ÁREA GEOGRÁFICA DEL PROYECTO. La ejecución del proyecto se realizará en la Finca Pombaaq, del municipio de Panzós, del departamento de Alta Verapaz.

OCTAVA: BENEFICIARIOS. A través de la implementación del proyecto productivo de inversión, se beneficiarán a cincuenta y cuatro (54) asociados, siendo cinco (5) mujeres y cuarenta y nueve (49) hombres.

NOVENA: EJECUCIÓN DEL PROYECTO, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN. La ejecución del proyecto está a cargo de LA ASOCIACIÓN, mientras que el seguimiento y evaluación estará a cargo de la Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación -UTSE- del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-. Además, se establecerán mecanismos de coordinación entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la ASOCIACIÓN; para el efecto designa EL MINISTERIO como su representante al Gerente General de FONAGRO y LA ASOCIACIÓN designa a su Representante Legal. Los objetivos de dicha coordinación son analizar e identificar los cambios que se consideren apropiados para el cumplimiento eficiente del objeto del presente Convenio Administrativo y apoyar en la solución de los problemas de orden técnico, administrativo y financiero que se susciten dentro del proceso de ejecución del proyecto.

DÉCIMA: MANEJO DEL FINANCIAMIENTO. Se designa como responsable a la entidad denominada Asociación de Desarrollo Integral Agropecuario y Agroforestal Pombaaq, la cual se podrá abreviar ASOPOMBAAQ, desde la recepción del o los desembolsos hasta su liquidación; por cuyo servicio, en virtud de tener calidad de beneficiaria, no se autoriza pago alguno. Para el manejo del financiamiento otorgado, LA ASOCIACIÓN deberá contar con la Cuentadancia respectiva, autorizada por la Contraloría General de Cuentas.

DÉCIMA PRIMERA: DE LA FORMA DE LOS DESEMBOLSOS. Los FONDOS NO REEMBOLSABLES serán trasladados a LA ASOCIACIÓN mediante **DOS (2) DESEMBOLSOS**, por solicitud del señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación al Gerente General del Banco de Desarrollo Rural, Sociedad Anónima, para efectuar el depósito en la cuenta apertura exclusivamente para el manejo de este financiamiento, quedando expresamente prohibido trasladar los fondos otorgados a distintas cuentas bancarias, aun cuando estén a nombre de LA ASOCIACIÓN. Los desembolsos se otorgarán de la siguiente forma:

- a) El primer desembolso será por la suma de **TRES MILLONES CIENTO CINCUENTA Y DOS MIL TRESCIENTOS DIECISÉIS QUETZALES CON TREINTA Y OCHO CENTAVOS (Q.3,152,316.38)**, en calidad de Fondos No Reembolsables, con cargo a la partida presupuestaria del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal del año que corresponda o bien la que se encuentre vigente y disponible al momento del desembolso, o en su caso, con cargo al patrimonio fideicometido del Fideicomiso FONAGRO aprobado para su uso en la escritura constitutiva.





- b) El **segundo desembolso** será por la suma de **UN MILLÓN DOSCIENTOS SESENTA Y NUEVE MIL NOVECIENTOS VEINTE QUETZALES (Q.1,269,920.00)**, en calidad de Fondos No Reembolsables, con cargo a la partida presupuestaria que se encuentre vigente y disponible al momento del desembolso, del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal del año que corresponda o bien la que se encuentre vigente y disponible al momento del desembolso, o en su caso, con cargo al patrimonio fideicometido del Fideicomiso FONAGRO aprobado para su uso en la escritura constitutiva. El segundo desembolso queda condicionado al satisfactorio seguimiento y evaluación, dictaminando técnica y financieramente por parte de FONAGRO.

DÉCIMA SEGUNDA: DE LOS INTERESES. Los intereses generados por los FONDOS NO REEMBOLSABLES depositados a la cuenta aperturada para el proyecto, se aplicarán a la cuenta del Fideicomiso FONAGRO para su capitalización, los cuales el cuentadante trasladará en forma mensual a FONAGRO, debiendo informar por escrito a la Gerencia de FONAGRO.

DÉCIMA TERCERA: FISCALIZACIÓN DE LOS FONDOS. Cuando sea requerida, LA ASOCIACIÓN facilitará a la Contraloría General de Cuentas, a la Auditoría Interna del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y a la Auditoría Interna de FONAGRO la documentación necesaria para realizar las auditorías y glosas que permitan la comprobación de la administración financiera de los recursos.

DÉCIMA CUARTA: PRESENTACIÓN DE INFORMES. LA ASOCIACIÓN deberá remitir al FONAGRO, en forma mensual informes de avance de ejecución física, técnica, y financiera, así como, informe de los problemas encontrados durante el desarrollo del proyecto; también, deberá rendir informes al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Contraloría General de Cuentas cuando éstas lo requieran.

DÉCIMA QUINTA: RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES. Para lograr el objetivo del presente Convenio Administrativo, las partes asumen las responsabilidades siguientes:

I. DE LA ASOCIACIÓN:

- a) Administrar de manera eficaz y eficiente el financiamiento otorgado, en el marco del presente Convenio Administrativo, para la ejecución del proyecto, conforme a sus normas y procedimientos internos y los estipulados en las leyes aplicables al presente instrumento.
- b) Atender las recomendaciones técnicas emitidas por la Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación -UTSE- dentro del plazo no mayor a treinta (30) días calendario; así como, las recomendaciones de Auditoría Interna emitidas por la Unidad de Auditoría Interna -UDAI- en un periodo no mayor de treinta (30) días calendario.
- c) **SEGURO DE CAUCIÓN:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas derivadas del otorgamiento del financiamiento no reembolsable, la organización beneficiaria, otorgará Fianza de Cumplimiento (SEGURO DE CAUCIÓN), a favor del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- la cual estará vigente durante el plazo de ejecución del proyecto.

- d) Registrar en la Caja Fiscal el movimiento de ingresos y egresos efectuados en el marco del presente Convenio Administrativo, de acuerdo con la normativa vigente y presentarla a los entes fiscalizadores cuando éstos lo requieran.
- e) Ejecutar los fondos del financiamiento otorgado de conformidad con el plan de inversión aprobado por el Gerente General de FONAGRO.
- f) Realizar todas las operaciones bancarias derivadas del aporte financiero, a través de servicios que ofrece el Banco de Desarrollo Rural, Sociedad Anónima; así como constituir una cuenta de depósitos a la vista (monetarios) para el manejo de sus ingresos y egresos, con firmas mancomunadas.
- g) Cumplir con lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento, Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala y publicar lo establecido en la misma, en el Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones del Estado (GUATECOMPRAS).
- h) Incluir en toda publicación que se haga sobre las actividades del Proyecto y en el Proyecto en sí, la identificación del Gobierno de Guatemala, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-.
- i) Notificar por escrito a la Gerencia de FONAGRO a más tardar dentro de los quince (15) días siguientes, cualquier información sobre algún suceso que afecte significativamente el Proyecto.
- j) Facilitar la fiscalización de los fondos por parte de funcionarios de la Contraloría General de Cuentas, Auditoría Interna del Ministerio y la Auditoría del FONAGRO.
- k) LA ASOCIACIÓN de ninguna forma podrá transferir la titularidad en la ejecución del Proyecto.
- l) Liquidar los fondos asignados, dentro de los sesenta (60) días de finalizado el presente Convenio Administrativo.
- m) Le queda prohibido a LA ASOCIACIÓN ejecutar el proyecto mediante delegación de la ejecución, tanto financiera como técnica, por medio o a través de otra organización.
- n) Cumplir en la administración y ejecución de los fondos aprobados para el proyecto con lo establecido en la Ley de Lavado de Dinero u otros activos, Decreto número 67-2001 del Congreso de la República de Guatemala; y su, Reglamento; y la Ley para Prevenir y Reprimir el Financiamiento del Terrorismo, Decreto número 58-2005 del Congreso de la República de Guatemala; y, su Reglamento.

II. DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN:

- a) Autorizar a FONAGRO de manera oportuna para realizar el desembolso a LA ASOCIACIÓN, según el monto autorizado.
- b) Brindar y establecer los mecanismos necesarios que tiendan a facilitar y agilizar la ejecución de los fondos.

- c) Considerar y aprobar cualquier ampliación o modificación que pudiera hacerse al presente Convenio Administrativo, de acuerdo con las necesidades no contempladas y que se susciten para una mejor ejecución del proyecto.

DÉCIMA SEXTA: OTRAS CONDICIONES. Para una mejor fiscalización y desarrollo del proyecto aprobado mediante la Resolución número dieciséis diagonal dos mil veintidós (16/2022), y en el presente Convenio Administrativo se incluirán otras condiciones, recomendaciones y detalles específicos contenidos en el documento de proyecto presentado por la entidad denominada Asociación de Desarrollo Integral Agropecuario y Agroforestal Pombaaq, la cual se podrá abreviar ASOPOMBAAQ, el plan de inversión aprobado y los dictámenes siguientes: a) De la Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación -UTSE- del FONAGRO FON guion UTSE guion DCD guion diecisiete guion dos mil veintidós (FON-UTSE-DCD-17-2022), de fecha veintiséis (26) de septiembre del dos mil veintidós (2022); b) de la Unidad de Auditoría Interna del FONAGRO FON guion UDAI guion doce guion dos mil veintidós (FON-UDAI-12-2022), de fecha tres (3) de octubre del dos mil veintidós (2022); c) de la Unidad de Asesoría Jurídica del FONAGRO FON guion LEGAL guion treinta y dos guion dos mil veintidós (FON-LEGAL-32-2022), de fecha tres (3) de octubre del dos mil veintidós (2022).

DÉCIMA SÉPTIMA: PLAZO DEL CONVENIO Y DEL FINANCIAMIENTO. El plazo del presente Convenio Administrativo es de **CUARENTA Y OCHO (48) MESES**, contados a partir de la fecha en que LA ASOCIACIÓN reciba el primer desembolso.

DÉCIMA OCTAVA: TERMINACIÓN. El presente Convenio Administrativo, podrá darse por terminado, sin responsabilidad para EL MINISTERIO, por cualquiera de las razones siguientes:

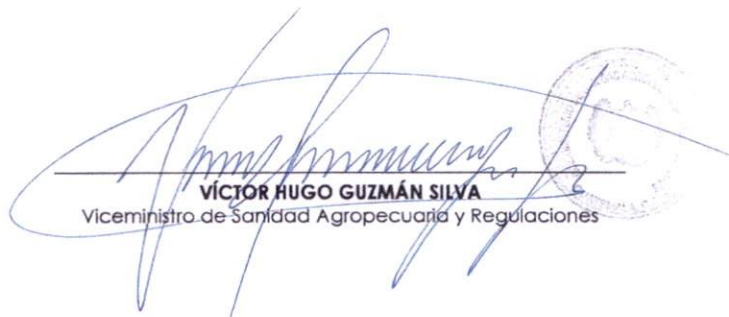
- a) Si los recursos no son utilizados después de seis meses contados a partir del único desembolso, debiendo retornar los mismos a la cuenta del Fideicomiso FONAGRO, incluyendo los intereses generados a la fecha indicada. Esta acción deberá ser ejecutada por BANRURAL al recibir orden del FONAGRO, lo cual es aceptado expresamente por el ejecutor;
- b) Por incumplimiento de LA ASOCIACIÓN de las obligaciones que adquiere para el desarrollo del presente proyecto, previo informe de la evaluación realizada por el FONAGRO;
- c) Por utilización de los fondos financieros en actividades o proyectos distintos a los establecidos en la Resolución número dieciséis diagonal dos mil veintidós (16/2022) y en el presente convenio;
- d) Por ejecutar el proyecto mediante delegación de la ejecución, tanto financiera como técnica, por medio o a través de otra organización.
- e) El acaecimiento de caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobada y evaluada por el FONAGRO;
- f) Por vencimiento del plazo;
- g) Por cumplimiento ordinario de los objetivos y fines del presente convenio; y,
- h) Por voluntad de las partes.

DÉCIMA NOVENA: LIQUIDACIÓN. Una vez finalizado el presente Convenio Administrativo, se procederá a su liquidación dentro del plazo de sesenta (60) días hábiles, presentando LA ASOCIACIÓN para el efecto el informe de su respectiva liquidación ante la Gerencia General de FONAGRO, quien procederá conforme el proceso de liquidación aprobado por el Consejo Directivo de FONAGRO, informando la Organización sobre el proyecto por al menos un año después de su liquidación.

VIGÉSIMA: MODIFICACIONES. Cualquier modificación parcial o total de las condiciones del presente convenio se formalizarán mediante la emisión de una nueva Resolución por parte del Consejo Directivo del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- y la suscripción del Addendum respectivo.

VIGÉSIMA PRIMERA: CONTROVERSIAS. Cualquier duda surgida en la aplicación e interpretación del presente Convenio Administrativo, se resolverá de mutuo acuerdo entre las partes, en cuyo caso el acuerdo al que se llegue se formalizará mediante el Addendum respectivo.

VIGÉSIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN. Nosotros los otorgantes, en las calidades en que respectivamente actuamos, aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente Convenio Administrativo, el cual es leído íntegramente por los comparecientes, y enterados de su contenido, valor, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel bond tamaño oficio con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA
Viceministro de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones


HUGO LEONEL CAAL CAAL
Presidente de la Junta Directiva y Representante Legal
Asociación de Desarrollo Integral Agropecuario y Agroforestal Pombaag
-ASOPOMBAAG-



EL INFRASCRITO SECRETARIO DE LA ASOCIACION DE DESARROLLO INTEGRAL AGROPECUARIO Y AGROFORESTAL POMBAAQ, LA CUAL SE PODRÁ ABREVIAR ASOPOMBAAQ, CERTIFICA QUE SON ASOCIADOS DE ESTA ENTIDAD LAS PERSONAS QUE SE INDIVIDUALIZAN EN EL CUADRO QUE ACONTINUACION SE DETALLA Y TODOS TIENEN DIRECCION DE RESIDENCIA EN LA COMUNIDAD POMBAAQ, DEL MUNICIPIO DE EL ESTOR:

REGISTRO DE ASOCIADOS BENEFICIARIOS

NO.	NOMBRE Y APELLIDOS	No. DPI	ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL	GENERO	DIRECCIÓN DE RESIDENCIA
01	Hugo Leonel Caal Caal	2438 90842 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
02	Moisés Choc Coc	3283 97725 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
03	Emilio Rax Cuz	2252 62061 1611	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
04	Mateo Caal	2483 36932 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
05	Hector Yat Cuz	3324 83320 1803	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
06	Emilio Yat Cuz	1588 37088 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
07	Mateo Bol	1941 77513 1606	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
08	Alfredo Cac Bá	2522 54589 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
09	Mario Ical Cac	2742 14555 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
10	Domingo Ical Choc	2646 30505 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
11	Juan Ical Choc	2256 66294 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
12	Rafael Tiul Cac	2245 99348 1803	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
13	Esteban Caal Maaz	2443 39023 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
14	Mateo Ical Choc	2631 97190 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
15	Alfredo Choc Coc	2595 01026 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
16	Pedro Ical Choc	2694 25330 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
17	Gerardo Ical Choc	2643 57744 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
18	Antonio Cac Bá	2953 97314 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
19	Arturo Cac Bá	2682 04179 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.



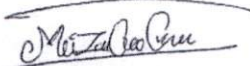
20	Arturo Choc	2663 96925 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
21	Gloria Cucul Cucul de Caal	2682 70031 1607	Agricultora	F	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
22	José Rax Choc	2683 78711 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
23	José Tut Rax	2723 39431 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
24	Juana Cac Bá	2920 45263 1607	Agricultora	F	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
25	Rosario Elvira Sub Coc de Ché	2450 66993 1607	Agricultora	F	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
26	Isaias Rax Cal	2691 41111 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
27	Manuela Patricia Ical Sub	3323 12038 1803	Agricultora	F	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
28	Lucía Choc Coc de Cac	2516 87732 1607	Agricultora	F	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
29	Oswaldo Abraham Tiul Cac	3324 85668 1803	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
30	Filemón Rogelio Caal Tut	3324 78793 1803	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
31	Luis Ical Tiul	3282 91609 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
32	Antonio Rax	2549 63218 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
33	Felix Tut	2597 44778 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
34	Manuel Tut Rax	2409 47908 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
35	Joel Sub Rax	2448 27338 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
36	Humberto Caal Caal	3324 78300 1803	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
37	Marcos Cac Rax	3914 85024 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
38	Gaspar Ichich	2446 13982 1508	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
39	Alejandro Ical Ba	2222 98871 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
40	Amilcar Cuc Choc	2540 66828 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
41	José Xol Coc	2431 74470 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
42	Antonio Caal Choc	2435 01048 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
43	Bayron Leonel Pop Ché	2123 35103 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
44	Juan Pop Choc	2415 60381 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
45	Tomas Cucul	2565 99726 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.



46	Domingo Tz'í Rax	2711 41069 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
47	Pedro Xol Coc	2217 56353 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
48	Marcos Rax Xol	2354 22371 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
49	Rolando Choc Coc	2364 66313 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
50	Miguel Angel Chen Chun	2383 36077 1803	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
51	Ricardo Ichich	2543 18525 1508	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
52	Emilio Ical	2421 15691 1608	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
53	Victor Tut Rax	2568 51697 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.
54	Manuel Bol Tut	2100 10088 1607	Agricultor	M	Comunidad Pombaaq, El Estor, Izabal.

ASIMISMO, COMO SECRETARIO HACE CONSTAR A LA FECHA LOS ASOCIADOS QUE SE INDICAN SE ENCUENTRA EN SOBREVIVENCIA O VIVOS, DECLARANDO EN JURAMENTO QUE LOS MISMOS NO SON BENEFICIARIOS EN OTROS PROGRAMAS DE APOYO FINANCIERO DE PARTE DEL GOBIERNO O DEL ESTADO.

Y PARA LOS USOS LEGALES QUE AL INTERESADO CONVENGAN, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE CERTIFICACIÓN CONTENIDA EN TRES (3) HOJAS DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA CON MEMBRETE DE LA ASOCIACION, IMPRESAS ÚNICAMENTE EN EL LADO ANVERSO. EL ESTOR, IZABAL, CUATRO DE JULIO DEL AÑO DOS MIL VEINTIDOS.



Moisés Choc Coc
Secretario
ASOPOMBAAQ



ACUERDO MINISTERIAL No. 315-2022

Edificio Monja Blanca: Guatemala, 10 de noviembre de 2022

EL MINISTRO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, corresponde a los Ministros de Estado ejercer jurisdicción sobre todas las dependencias de su Ministerio; así como dirigir, tramitar, resolver e inspeccionar todos los negocios relacionados con el mismo.

CONSIDERANDO:

Que con fecha diez (10) de noviembre de dos mil veintidós (2022), se suscribió el Convenio Administrativo número treinta y siete guion dos mil veintidós (37-2022), entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Asociación Agropecuaria de Desarrollo Integral Santa Cruz, la que podrá abreviarse "AGRODISAC".

POR TANTO:


En ejercicio de las funciones que le confiere los artículos 194 de la Constitución Política de la República de Guatemala; 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número 114-97 del Congreso de la República de Guatemala y sus reformas; 7 del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación, Acuerdo Gubernativo número 338-2010.

ACUERDA:


Artículo 1. Aprobar las veintidós (22) cláusulas que contiene el **CONVENIO ADMINISTRATIVO NÚMERO TREINTA Y SIETE GUION DOS MIL VEINTIDÓS (37-2022), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ, LA QUE PODRÁ ABREVIARSE "AGRODISAC", PARA EL FINANCIAMIENTO DEL PROYECTO "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA PRODUCTIVA EQUIPADA PARA EL BENEFICIO DE CACAO DE LA ASOCIACIÓN AGRODISAC, CAHABÓN, ALTA VERAPAZ" CON FONDOS PROVENIENTES DEL FIDEICOMISO FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-.**

Artículo 2. El presente Acuerdo Ministerial entrará en vigencia inmediatamente.

COMUNÍQUESE,



José Ángel López Camposeco
Ministro de Agricultura,
Ganadería y Alimentación



CONVENIO ADMINISTRATIVO NÚMERO TREINTA Y SIETE GUION DOS MIL VEINTIDÓS (37-2022), CELEBRADO ENTRE EL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN Y LA ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ, LA QUE PODRÁ ABREVIARSE "AGRODISAC", PARA EL FINANCIAMIENTO DEL PROYECTO "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA PRODUCTIVA EQUIPADA PARA EL BENEFICIO DE CACAO DE LA ASOCIACIÓN AGRODISAC, CAHABÓN, ALTA VERAPAZ" CON FONDOS PROVENIENTES DEL FIDEICOMISO FONDO NACIONAL PARA LA REACTIVACIÓN Y MODERNIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD AGROPECUARIA -FONAGRO-.

En la ciudad de Guatemala, el día diez de noviembre de dos mil veintidós, **NOSOTROS:** por una parte, **VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA**, de cincuenta y tres años de edad, soltero, guatemalteco, Ingeniero Agrónomo, de éste domicilio; me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI- con el Código Único de Identificación -CUI-, número dos mil quinientos noventa espacio cero tres mil seiscientos treinta y ocho espacio cero ciento uno (2590 03638 0101), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-; actúo en mi calidad de **VICEMINISTRO DE SANIDAD AGROPECUARIA Y REGULACIONES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN**, como lo acredito con las certificaciones de los siguientes documentos: a) Acuerdo Gubernativo de mi nombramiento número nueve (09), de fecha diecisiete de julio de dos mil veinte; b) Acta de toma de posesión número cero noventa y tres guion dos mil veinte (093-2020), de fecha veintinueve de julio de dos mil veinte; y, c) Acuerdo Ministerial número noventa y siete guion dos mil veinte (97-2020) de fecha veintisiete (27) de mayo de dos mil veinte (2020), y sus modificaciones, por medio del cual el señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación, me delega la función de celebrar y suscribir convenios administrativos que se realicen en el Ministerio; en lo sucesivo mi representante será denominado **EL MINISTERIO**; señalo como lugar para recibir notificaciones y citaciones en la séptima avenida número doce guion noventa de la zona trece, Edificio Monja Blanca, en esta ciudad capital; y por la otra parte, **NEYLY YASMINA GARCÍA HERNÁNDEZ**, de treinta y dos años de edad, casada, ama de casa, guatemalteca, de este domicilio, me identifico con el Documento Personal de Identificación -DPI-, con el Código Único de Identificación -CUI-, número mil seiscientos treinta y tres espacio cuarenta y tres mil ciento uno espacio mil seiscientos trece (1633 43101 1613), emitido por el Registro Nacional de las Personas -RENAP-, actúo en mi calidad de **PRESIDENTE Y REPRESENTANTE LEGAL DE LA ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ**, la que podrá abreviarse "**AGRODISAC**", calidad que acredito con mi nombramiento contenido en acta notarial de fecha once de mayo del año dos mil veintidós, autorizada en esta ciudad por el notario Luis Fernando Chacón Pivaral, el cual quedó debidamente inscrito con la partida número doscientos cincuenta y seis (256), folio doscientos cincuenta y seis (256) del libro noventa y cuatro (94) de Nombramientos, del Registro de las Personas Jurídicas, del Ministerio de Gobernación; en lo sucesivo mi representada será denominada como **LA ASOCIACIÓN**; señalo como lugar para recibir notificaciones en caserío Santa Cruz Xobalam, municipio de Santa María Cahabón, departamento de Alta Verapaz. Los otorgantes aseguramos ser de los datos de identificación personal antes indicados, hallarnos en el libre ejercicio de nuestros derechos civiles, que tenemos a la vista la documentación con la cual acreditamos las calidades que ejercitamos, y que son suficientes de conformidad con la ley para la celebración del presente **CONVENIO ADMINISTRATIVO**, el cual queda contenido en las cláusulas siguientes:

PRIMERA: BASE LEGAL. El presente Convenio Administrativo se celebra con fundamento en los artículos 27 y 29 de la Ley del Organismo Ejecutivo, Decreto número ciento catorce guion noventa y siete (114-97) del Congreso de la República; Artículo 7, numeral 8) del Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Agricultura, Ganadería y



Alimentación, Acuerdo Gubernativo número trescientos treinta y ocho guion dos mil diez (338-2010); Artículos 1, 2, 5, 6, 8, 20, 22, 23, 25, 26 y 28 del Acuerdo Ministerial número trescientos cincuenta y cuatro guion dos mil diecisiete (354-2017), de fecha veinte de diciembre de dos mil diecisiete, "Reglamento para la Administración y Funcionamiento del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-"; y artículos 1, 2, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 28 y 29 del "Reglamento para el Financiamiento de Proyectos con Recursos del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-".

SEGUNDA: ANTECEDENTES. El Consejo Directivo del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria, que en adelante será denominado como **FONAGRO**, en Acta de Reunión Ordinaria número cuatro guion dos mil veintidós (4-2022), de fecha seis (6) de octubre del año dos mil veintidós (2022) y en la que consigna la Resolución número trece diagonal dos mil veintidós (13/2022), por medio de la cual, con fondos del fideicomiso FONAGRO, aprobó un financiamiento a **LA ASOCIACIÓN** para la ejecución del proyecto "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA PRODUCTIVA EQUIPADA PARA EL BENEFICIO DE CACAO DE LA ASOCIACIÓN AGRODISAC, CAHABÓN, ALTA VERAPAZ".

TERCERA: OBJETO DEL CONVENIO. El presente Convenio Administrativo tiene por objeto formalizar el aporte financiero que FONAGRO otorgará a LA ASOCIACIÓN para la ejecución del proyecto productivo de inversión "IMPLEMENTACIÓN DE INFRAESTRUCTURA PRODUCTIVA EQUIPADA PARA EL BENEFICIO DE CACAO DE LA ASOCIACIÓN AGRODISAC, CAHABÓN, ALTA VERAPAZ".

CUARTA: MONTO DEL PROYECTO: El monto del aporte financiero otorgado para financiar el proyecto, será por la cantidad de **TRES MILLONES CUATROCIENTOS SESENTA Y TRES MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS QUETZALES CON TREINTA Y SEIS CENTAVOS (Q.3,463,446.36)**, provenientes del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-.

QUINTA: NATURALEZA DE LOS FONDOS. El aporte financiero que otorgará FONAGRO para el financiamiento del proyecto, tendrá la calidad de **FONDOS NO REEMBOLSABLES**, provenientes del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-, por un monto de **TRES MILLONES CUATROCIENTOS SESENTA Y TRES MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS QUETZALES CON TREINTA Y SEIS CENTAVOS (Q.3,463,446.36)**, que se invertirán conforme al plan de inversión aprobado por la Gerencia General de FONAGRO.

SEXTA: DESTINO DE LOS FONDOS. Los recursos financieros que aportará FONAGRO se destinarán para la ejecución de un proyecto productivo de inversión, que contendrá rubros para la implementación de infraestructura productiva equipada para el proceso de beneficio, almacenamiento y transformación primaria del cacao baba a cacao seco que realiza LA ASOCIACIÓN; así como, dotación de materiales y equipo para el beneficio, materiales de empaque, equipo de almacenamiento y equipo auxiliar de beneficio, que permitan el incremento de la productividad y los ingresos de LA ASOCIACIÓN; así como, contribuir con el mejoramiento de las capacidades técnicas y administrativas a través de la implementación de un plan de asistencia técnica y fortalecimiento institucional que le permita a LA ASOCIACIÓN administrar el proyecto



eficientemente, todo conforme al plan de inversión aprobado por la Gerencia General de FONAGRO.

SÉPTIMA: ÁREA GEOGRÁFICA DEL PROYECTO. El proyecto se ubicará en el caserío Santa Cruz Xobalam, municipio de Santa María Cahabón, departamento de Alta Verapaz.

OCTAVA: BENEFICIARIOS. A través de la implementación del proyecto productivo de inversión, se beneficiarán a sesenta y ocho (68) asociados, siendo veintidós (22) mujeres y cuarenta y seis (46) hombres.

NOVENA: EJECUCIÓN DEL PROYECTO, SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN. La ejecución del proyecto está a cargo de LA ASOCIACIÓN, mientras que el seguimiento y evaluación estará a cargo de la Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación -UTSE- del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-. Además, se establecerán mecanismos de coordinación entre el Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Asociación; para el efecto EL MINISTERIO designa como su representante al Gerente General de FONAGRO y LA ASOCIACIÓN designa a su Representante Legal. Los objetivos de dicha coordinación son analizar e identificar los cambios que se consideren apropiados para el cumplimiento eficiente del objeto del presente Convenio Administrativo y apoyar en la solución de los problemas de orden técnico, administrativo y financiero que se susciten dentro del proceso de ejecución del proyecto.

DÉCIMA: MANEJO DEL FINANCIAMIENTO. Se designa como responsable a la entidad denominada ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ, la que podrá abreviarse "AGRODISAC", desde la recepción del o los desembolsos hasta su liquidación; por cuyo servicio, en virtud de tener calidad de beneficiaria, no se autoriza pago alguno. Para el manejo del financiamiento otorgado, LA ASOCIACIÓN deberá contar con la Cuentadancia respectiva, autorizada por la Contraloría General de Cuentas.

DÉCIMA PRIMERA: DE LA FORMA DE LOS DESEMBOLSOS. Los FONDOS NO REEMBOLSABLES serán trasladados a la Asociación mediante **UN (1) DESEMBOLSO**, por medio de solicitud del señor Ministro de Agricultura, Ganadería y Alimentación al Gerente General del Banco de Desarrollo Rural, Sociedad Anónima, para que realice el depósito en la cuenta aperturada para el efecto y de uso exclusivo para el manejo de este financiamiento, quedando expresamente prohibido trasladar los fondos otorgados a distintas cuentas bancarias, aún consten a nombre de LA ASOCIACIÓN. El desembolso será por la suma de **TRES MILLONES CUATROCIENTOS SESENTA Y TRES MIL CUATROCIENTOS CUARENTA Y SEIS QUETZALES CON TREINTA Y SEIS CENTAVOS (Q.3,463,446.36)**, en calidad de FONDOS NO REEMBOLSABLES, con cargo a la partida presupuestaria del Presupuesto General de Ingresos y Egresos del Estado para el Ejercicio Fiscal que corresponda o la que se encuentre vigente y disponible al momento del pago, o bien, con cargo al capital fideicometido del Fideicomiso FONAGRO aprobado para su uso en la escritura constitutiva.

DÉCIMA SEGUNDA: DE LOS INTERESES. Los intereses generados por los FONDOS NO REEMBOLSABLES depositados a la cuenta aperturada para el proyecto, se aplicarán a la cuenta del Fideicomiso FONAGRO para su capitalización, los cuales el cuentadante trasladará en forma mensual a FONAGRO, debiendo informar por escrito a la Gerencia de FONAGRO.

Shirley Armas

DÉCIMA TERCERA: FISCALIZACIÓN DE LOS FONDOS. Cuando sea requerida, LA ASOCIACIÓN facilitará a la Contraloría General de Cuentas, a la Auditoría Interna del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y a la Auditoría Interna de FONAGRO la documentación necesaria para realizar las auditorías y glosas que permitan la comprobación de la administración financiera de los recursos.

DÉCIMA CUARTA: PRESENTACIÓN DE INFORMES. LA ASOCIACIÓN deberá remitir al FONAGRO, en forma mensual informes de avance de ejecución física, técnica, y financiera, así como, informe de los problemas encontrados durante el desarrollo del proyecto; también deberá rendir informes al Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y la Contraloría General de Cuentas cuando éstas lo requieran.

DÉCIMA QUINTA: RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES. Para lograr el objetivo del presente Convenio Administrativo, las partes asumen las responsabilidades siguientes:

I. DE LA ASOCIACIÓN:

- a) Administrar de manera eficaz y eficiente el financiamiento otorgado, en el marco del presente Convenio Administrativo, para la ejecución del proyecto, conforme a sus normas y procedimientos internos y los estipulados en las leyes aplicables al presente instrumento.
- b) Atender las recomendaciones técnicas emitidas por la Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación -UTSE- dentro del plazo no mayor a treinta (30) días calendario; así como, las recomendaciones de Auditoría Interna emitidas por la Unidad de Auditoría Interna -UDAI- en un periodo no mayor de treinta (30) días calendario.
- c) **SEGURO DE CAUCIÓN:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas derivadas del otorgamiento del financiamiento no reembolsable, la organización beneficiaria, otorgará Fianza de Cumplimiento (SEGURO DE CAUCIÓN), a favor del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- la cual estará vigente durante el plazo de ejecución del proyecto.
- d) Registrar en la Caja Fiscal el movimiento de ingresos y egresos efectuados en el marco del presente Convenio Administrativo, de acuerdo con la normativa vigente y presentarla a los entes fiscalizadores cuando éstos lo requieran.
- e) Ejecutar los fondos del financiamiento otorgado de conformidad con el plan de inversión aprobado por el Gerente General de FONAGRO.
- f) Realizar todas las operaciones bancarias derivadas del aporte financiero, a través de servicios que ofrece el Banco de Desarrollo Rural, Sociedad Anónima; así como constituir una cuenta de depósitos a la vista (monetarios) para el manejo de sus ingresos y egresos, con firmas mancomunadas.
- g) Cumplir con lo establecido en la Ley de Contrataciones del Estado y su Reglamento, Decreto número 57-92 del Congreso de la República de Guatemala y publicar lo establecido en la misma, en el Sistema de Información de Contrataciones y Adquisiciones del Estado (GUATECOMPRAS).

- h) Incluir en toda publicación que se haga sobre las actividades del Proyecto y en el Proyecto en sí, la identificación del Gobierno de Guatemala, del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación y del Fideicomiso Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO-.
- i) Notificar por escrito a la Gerencia de FONAGRO a más tardar dentro de los quince (15) días siguientes, cualquier información sobre algún suceso que afecte significativamente el Proyecto.
- j) Facilitar la fiscalización de los fondos por parte de funcionarios de la Contraloría General de Cuentas, Auditoría Interna del Ministerio y la Auditoría del FONAGRO.
- k) LA ASOCIACIÓN de ninguna forma podrá transferir la titularidad en la ejecución del Proyecto.
- l) Liquidar los fondos asignados, dentro de los sesenta (60) días de finalizado el presente Convenio Administrativo.
- m) Le queda prohibido a LA ASOCIACIÓN ejecutar el proyecto mediante delegación de la ejecución, tanto financiera como técnica, por medio o a través de otra organización.
- n) Cumplir en la administración y ejecución de los fondos aprobados para el proyecto con lo establecido en la Ley de Lavado de Dinero u otros activos, Decreto número 67-2001 del Congreso de la República de Guatemala; y su Reglamento; y la Ley para Prevenir y Reprimir el Financiamiento del Terrorismo, Decreto número 58-2005 del Congreso de la República de Guatemala; y, su Reglamento.

II. DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y ALIMENTACIÓN:

- a) Autorizar a FONAGRO de manera oportuna para realizar el desembolso a LA ASOCIACIÓN, según el monto autorizado.
- b) Brindar y establecer los mecanismos necesarios que tiendan a facilitar y agilizar la ejecución de los fondos.
- c) Considerar y aprobar cualquier ampliación o modificación que pudiera hacerse al presente Convenio Administrativo, de acuerdo con las necesidades no contempladas y que se susciten para una mejor ejecución del proyecto.

DÉCIMA SEXTA: OTRAS CONDICIONES. Para una mejor fiscalización y desarrollo del proyecto aprobado mediante la Resolución número trece diagonal dos mil veintidós (13/2022), y en el presente Convenio Administrativo, se incluirán otras condiciones, recomendaciones y detalles específicos contenidos en el documento de proyecto presentado por la entidad denominada ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ, la que podrá abreviarse "AGRODISAC", el plan de inversión aprobado y los dictámenes siguientes: a) De la Unidad Técnica de Seguimiento y Evaluación -UTSE- del FONAGRO FON guion UTSE guion DCD guion dieciséis guion dos mil veintidós (FON-UTSE-DCD-16-2022), de fecha veintiséis (26) de septiembre del dos mil veintidós (2022); b) de la Unidad de Auditoría Interna del FONAGRO FON guion UDAI guion trece guion dos mil veintidós (FON-UDAI-13-2022), de fecha tres (3) de octubre del dos mil veintidós (2022); c) de la Unidad de Asesoría

Jurídica del FONAGRO FON guion LEGAL guion treinta guion dos mil veintidós (FON-LEGAL-30-2022), de fecha tres (3) de octubre del dos mil veintidós (2022).

DÉCIMA SÉPTIMA: PLAZO DEL CONVENIO Y DEL FINANCIAMIENTO. El plazo del presente Convenio Administrativo es de **VEINTICUATRO (24) MESES**, contados a partir de la fecha en que LA ASOCIACIÓN reciba el primer y único desembolso.

DÉCIMA OCTAVA: TERMINACIÓN. El presente Convenio Administrativo, podrá darse por terminado, sin responsabilidad para EL MINISTERIO, por cualquiera de las razones siguientes:

- a) Si los recursos no son utilizados después de seis meses contados a partir del único desembolso, debiendo retornar los mismos a la cuenta del Fideicomiso FONAGRO, incluyendo los intereses generados a la fecha indicada. Esta acción deberá ser ejecutada por BANRURAL al recibir orden del FONAGRO, lo cual es aceptado expresamente por el ejecutor;
- b) Por incumplimiento de la Asociación de las obligaciones que adquiere para el desarrollo del presente proyecto, previo informe de la evaluación realizada por el FONAGRO;
- c) Por utilización de los fondos financieros en actividades o proyectos distintos a los establecidos en la Resolución número trece diagonal dos mil veintidós (13/2022) y en el presente convenio;
- d) Por ejecutar el proyecto mediante delegación de la ejecución, tanto financiera como técnica, por medio o a través de otra organización.
- e) El acaecimiento de caso fortuito o fuerza mayor debidamente comprobada y evaluada por el FONAGRO;
- f) Por vencimiento del plazo;
- g) Por cumplimiento ordinario de los objetivos y fines del presente convenio; y,
- h) Por voluntad de las partes.


DÉCIMA NOVENA: LIQUIDACIÓN. Una vez finalizado el presente Convenio Administrativo, se procederá a su liquidación dentro del plazo de sesenta (60) días hábiles, presentando LA ASOCIACIÓN para el efecto el informe de su respectiva liquidación ante la Gerencia General de FONAGRO, quien procederá conforme el proceso de liquidación aprobado por el Consejo Directivo de FONAGRO, informando la organización sobre el proyecto por al menos un año después de su liquidación.

VIGÉSIMA: MODIFICACIONES. Cualquier modificación parcial o total de las condiciones del presente convenio se formalizarán mediante la emisión de una nueva Resolución por parte del Consejo Directivo del Fondo Nacional para la Reactivación y Modernización de la Actividad Agropecuaria -FONAGRO- y la suscripción del Addendum respectivo.

VIGÉSIMA PRIMERA: CONTROVERSIAS. Cualquier duda surgida en la aplicación e interpretación del presente Convenio Administrativo, se resolverá de mutuo acuerdo

entre las partes, en cuyo caso el acuerdo al que se llegue se formalizará mediante el Addendum respectivo.

VIGÉSIMA SEGUNDA: ACEPTACIÓN. Nosotros los otorgantes, en las calidades en que respectivamente actuamos, aceptamos el contenido de todas y cada una de las cláusulas del presente Convenio Administrativo, el cual es leído íntegramente por los comparecientes, y enterados de su contenido, valor, objeto, validez y demás efectos legales, lo aceptamos, ratificamos y firmamos en siete (7) hojas de papel bond tamaño oficio con membrete del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación.


VÍCTOR HUGO GUZMÁN SILVA
Viceministro de Sanidad Agropecuaria y Regulaciones




NEYLY YASMINA GARCÍA HERNÁNDEZ
Presidente y Representante Legal
Asociación Agropecuaria de Desarrollo Integral Santa Cruz
-AGRODISAC-





ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ,
la que podrá abreviarse "AGRODISAC"



LISTADO DE ASOCIADOS

EL INFRASCRITO SECRETARIO DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ, LA QUE PODRÁ ABREVIARSE "AGRODISAC", CERTIFICA QUE ACTUALMENTE SON ASOCIADOS DE ESTA ENTIDAD LAS PERSONAS QUE SE INDIVIDUALIZAN EN EL CUADRO QUE A CONTINUACIÓN SE DETALLA: -----

No.	NOMBRE Y APELLIDOS	No. DE DPI	GÉNERO	DIRECCIÓN	ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL
1	HERLINDA CAC CAC	3329051011612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
2	CARLOS CHOC	2126433551612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
3	EMILIA CHÓ CHÉN DE ICAL	1695305071612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
4	JUAN PATRICIO ICAL POP	1729392831612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
5	MIRIAM YOLANDA CHÓ QUIB	3335060651612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
6	GERARDO ASIG COC	3335310431612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
7	OLIVIA CAAL TZIR DE TZI	1729200941612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
8	LUIS FERNANDO TZI	1994241601612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
9	GERARDO XÓ MACZ	1729080861612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
10	OLGA MARÍA COC CAAL	3335121541612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
11	MANUEL TZIR CAAL	3326203361611	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
12	CARMELA CHUB RAX	3330355501612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
13	ROMELIA CHOC CAAL DE COC	2099782441612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
14	CARMEN CAAL TUX DE BULUM	1729200191612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
15	ANDRÉS CAAL CAAL	3334624081612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
16	VILMA YOLANDA CHOLOM BULUM	2928030441612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
17	MARÍA CHÓ	1729400601612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
18	LUCÍA BULUM CHÓ DE CHOLOM	1729368531612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
19	PABLO CHOLÓM TUX	1729081401612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
20	DOMINGO YAXCAL POP	1729367481612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
21	AURELIA MÓ COC	3338215481612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
22	JAIME RENÉ BULUM ASIG	3331068811612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
23	BERNARDO COC CHÓ	1729195251612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
24	MARÍA POP CHUN	3329183271612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
25	JOSÉ ANTONIO TZALAM CHO	2598383731612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor



ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ,
la que podrá abreviarse "AGRODISAC"

[Handwritten signature]



No.	NOMBRE Y APELLIDOS	No. DE DPI	GÉNERO	DIRECCIÓN	ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL
26	JOSE ALFREDO COC CHÓ	3329546251612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
27	BRENDA MARISEL XOL SACUL	3331254011612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
28	INES CHÓ CHEN DE TZALAM	1729082721612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
29	SANTOS TZALAM CHUB	1729368101612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
30	GUADALUPE MARÍA CHÓ CAAL	3335311081612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
31	DELFINA COC HOÓ DE CHEN	1729400951612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
32	CARMELA ASIG CHOC DE BULUM	1729081911612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
33	GENARO BULUM CHÓ	1729367641612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
34	ANA CHUB COY DE YAT	1712355921612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
35	ISAÍAS CAAL POP	1853673641612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
36	LUISA CAAL XI DE PAN	1668403191612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
37	NATIVIDAD SACUL PAN DE ASIG	2491027571612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
38	ALEJANDRO TZIR XÓ	1652677201612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
39	MARTÍN XOL XI	1727703861612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
40	IGNACIO XI	2677056621612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
41	CONCEPCIÓN YAXCAL TIUL DE TEC	1696513041612	FEMENINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultora
42	NORMAN MAQUIN CAJBÓN	3333610591612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
43	RICARDO MAQUIN CHOJ	2455835641612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
44	MARCELINO MAQUIN CHOJ	1939386261612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
45	ROBERTO BOTZOC COY	1939381381612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
46	RIGOBERTO CHÓ POP	2245106651612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
47	JUAN BERNARDO JO CAAL	2059124191612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
48	JUAN PEDRO CAJBÓN MUCÚ	1936310401612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
49	JORGE FERNANDO AX CAC	1592207181612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
50	CLEMENTINO SOCORRO SAM POP	1769840971612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
51	LUIS DANIEL SACUL MÓ	1830791911612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
52	ALESMAR SACUL PEC	2300256681612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
53	TOMÁS CAAL RAX	2920795671611	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
54	RICARDO CHOC	2190560211803	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
55	JUAN SACUL CAAL	1900758801612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
56	HAROLDO TZUL IXIM	3328356691612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
57	MANUEL SACUL CAAL	1830790511612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
58	MARCELINO BUTZ	1908509571612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
59	MATEO AMADEO SACUL MÓ	2090596641612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
60	SANTIAGO SACUL CAN	1908507441612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor

26 4
9 M

📍 Avenida Parroquia, zona cuatro del municipio de Santa Cruz, Alta Verapaz,

☎ 3057-5574

✉ agrodisac@gmail.com

003



ASOCIACIÓN AGROPECUARIA DE DESARROLLO INTEGRAL SANTA CRUZ,
la que podrá abreviarse "AGRODISAC"

No.	NOMBRE Y APELLIDOS	No. DE DPI	GÉNERO	DIRECCIÓN	ACTIVIDAD ECONOMICA PRINCIPAL
61	MARCO TULIO AJCÁL TÉC	1908508331612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
62	ROLAN FERNANDO CAAL TZUL	2572495241612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
63	BRAULIO RUMALDO CAAL COY	3333443671612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
64	EDDY EMANUEL SIQUIC	2250383821601	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
65	EDGAR RODOLFO MAQUIN CHUN	3331074621612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
66	LEONARDO AJCAL CAAL	1908507281612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
67	JOSÉ HECTOR SACUL MÓ	1716829471612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor
68	INOCENTE SAQUIJ BO	1842151881612	MASCULINO	CAHABÓN, ALTA VERAPAZ	Agricultor

ASIMISMO, COMO SECRETARIO HACE CONSTAR A LA FECHA LOS SESENTA Y OCHO (68) ASOCIADOS QUE SE INDICAN SE ENCUENTRA EN SOBREVIVENCIA O VIVOS, DECLARANDO EN JURAMENTO QUE LOS MISMOS NO SON BENEFICIARIOS EN OTROS PROGRAMAS DE APOYO FINANCIERO DE PARTE DEL GOBIERNO O DEL ESTADO.

Y PARA LOS USOS LEGALES QUE AL INTERESADO CONVENGAN, EXTIENDO, FIRMO Y SELLO LA PRESENTE CERTIFICACIÓN CONTENIDA EN TRES (3) HOJAS DE PAPEL BOND TAMAÑO CARTA, CON MEMBRETE DE LA ASOCIACION, IMPRESAS ÚNICAMENTE EN EL LADO ANVERSO. EN EL MUNICIPIO DE SANTA CRUZ VERAPAZ, DEPARTAMENTO DE ALTA VERAPAZ, A LOS DOS DIAS DEL MES DE AGOSTO DE DOS MIL VEINTIDOS.

Certifica:



Marlon Isaías De la Cruz Rosales
Secretario

📍 Avenida Parroquia, zona cuatro del municipio de Santa Cruz, Alta Verapaz, C. A. 2

☎ 3057-5574

✉ agrodisac@gmail.com